

Provincia  
Forlì - Cesena

Comune di  
Sogliano al Rubicone  
Assessorato alla cultura

Proloco  
Sogliano al Rubicone



# 13° Concorso Internazionale per Giovani Musicisti "Luigi Zanuccoli"

*solisti - canto lirico*  
*musica da camera*  
*orchestre - cori - voci bianche*  
*scuola media indirizzo musicale*

**Premi per euro 10.000**  
borse di studio, strumenti musicali  
e concerti premio

Presidente Onorario  
M° Uto Ughi

Direttore Artistico  
M° Claudio Casadei



**Teatro Elisabetta Turrone**  
Sogliano al Rubicone (FC)

Con il Patrocinio di:



*Provincia di Forlì-Cesena*



*Comune di  
Sogliano al Rubicone*



Pro Loco  
*Sogliano al Rubicone*

  
**ClassicAllMusic**  
ASSOCIAZIONE MUSICALE

**13° CONCORSO INTERNAZIONALE  
per Giovani Musicisti  
“Luigi Zanuccoli”**

**Città di Sogliano al Rubicone (FC)  
28 Maggio - 2 Giugno 2015**

**Premi per euro 10.000**

**borse di studio, strumenti musicali e concerti premio**

**Presidente Onorario  
M° Uto Ughi**

**Presidente di Giuria  
M° Igor Coretti**

**Direttore Artistico  
M° Claudio Casadei**

**Comitato Promotore  
Giovanna Salvatori  
Paride Armanni**

**[www.classicallmusic.com](http://www.classicallmusic.com)  
[concorso@classicallmusic.com](mailto:concorso@classicallmusic.com)**

# REGOLAMENTO

## Art. 1 - Bando di Concorso

L'Associazione Musicale ClassicAllMusic con il contributo del Comune e della Proloco di Sogliano al Rubicone e con il patrocinio della Provincia di Forlì-Cesena organizza il:

**13° Concorso Internazionale per Giovani Musicisti “Luigi Zanuccoli”** allo scopo di individuare e valorizzare giovani talenti musicali, stimolare scambi culturali internazionali, promuovere culturalmente e turisticamente il territorio.

## Art. 2 - Periodo

Il Concorso si svolgerà nella città di Sogliano al Rubicone (FC) presso il Teatro “Elisabetta Turrone” **dal 28 Maggio al 2 Giugno 2015** ed è aperto a tutti i musicisti italiani e stranieri.

## Art. 3 - Sezioni

**sez. I** Solisti (Pianoforte- Archi-Fiati-Chitarra-Arpa-Percussioni-Fisarmonica)

**sez II** Canto lirico

**sez. III** Musica da camera (formazioni cameristiche da 2 a 10 elementi )

**sez. IV** Formazioni Orchestrali

**sez. V** Formazioni Corali

**sez.VI** Voci bianche e giovanili

**sez. VII** Scuola Media ad Indirizzo Musicale

## Art.4 - Audizioni

Prima della propria audizione i concorrenti dovranno consegnare alla giuria un documento di identità e due copie dei brani in programma.

I concorrenti saranno ammessi in ordine alfabetico alle prove delle singole categorie di ogni sezione. Le audizioni, le serate di premiazione e il concerto finale si terranno presso il Teatro Comunale “Elisabetta Turrone”. I concorrenti sono tenuti ad informarsi presso la Segreteria dell’Associazione ClassicAllMusic riguardo, il giorno, l’ora e la sede della propria audizione.

I ritardatari potranno essere ammessi solo a insindacabile giudizio della giuria e prima della chiusura del verbale relativo alla loro categoria. I risultati delle prove saranno resi noti ai partecipanti al termine dell’audizione di ogni categoria.

## Art. 5 - Commissione

La commissione giudicatrice sarà composta da docenti e concertisti di chiara fama. I componenti della giuria che hanno rapporti didattici o di parentela con i concorrenti si asterranno dalla votazione con menzione nel verbale. I commissari esprimono il proprio voto in centesimi, la media sarà calcolata aritmeticamente escludendo il voto più alto e il più basso. Inoltre potrà a proprio insindacabile giudizio, non procedere all’assegnazione dei premi qualora non vengano riscontrati requisiti richiesti ai candidati.

**Le selezioni si basano essenzialmente sulla valutazioni delle attitudini musicali e sul grado di preparazione dei candidati.**

## **Art. 6 - Punteggio, premiazione e registrazione**

Il vincitore assoluto per ciascuna Categoria è il concorrente che ha riportato il punteggio più alto e non inferiore a 98/100. I primi classificati sono i concorrenti che hanno riportato un punteggio non inferiore a 95/100; i secondi classificati con un punteggio non inferiore a 90/100; i terzi classificati con un punteggio non inferiore a 85/100; i quarti classificati con un punteggio non inferiore a 80/100.

**Il primo Premio Assoluto è indivisibile.**

I vincitori dovranno esibirsi gratuitamente, secondo il programma predisposto dalla giuria per il concerto finale, pena l'annullamento del relativo Premio. I concorrenti non potranno vantare alcuna pretesa economica per le registrazioni audio e/o video relative a ogni fase del concorso e del concerto di premiazione. Tali registrazioni resteranno di proprietà esclusiva dell'Associazione ClassicAllMusic per qualsiasi utilizzazione.

**Il concerto finale di premiazione si terrà:**

**Martedì 2 Giugno 2015 alle ore 18.00 presso il**

**Teatro "Elisabetta Turroni" di Sogliano al Rubicone (FC)**

## **Art. 7 - Attestati e diplomi**

**A tutti i concorrenti** verrà rilasciato un attestato di partecipazione.

**Ai primi, secondo e terzi classificati** di tutte le categoria verrà rilasciato un diploma di merito.

**A tutti gli insegnanti** di primi premi, verrà rilasciato un diploma d'onore.

## **Art. 8 - Norme comuni**

I concorrenti possono iscriversi a una categoria superiore alla loro età e partecipare a più sezioni del Concorso, ma non a più categorie all'interno della stessa sezione.

I vincitori assoluti della precedente edizione avranno la possibilità di partecipare all'edizione 2015 solo se iscritti ad una categoria superiore.

Il minutaggio massimo stabilito per ciascuna categoria non obbliga i concorrenti a raggiungerlo, ma qualora superi i limiti previsti è facoltà della commissione interrompere l'esecuzione.

## **Art. 9 – Data di scadenza e calendario**

**La domanda di iscrizione deve pervenire entro e non oltre sabato 9 Maggio 2015.** Giorno e ora della prova saranno stabiliti dalla segreteria che compilerà il calendario e che sarà disponibile dopo il **18 Maggio 2015, sul sito [www.classicallmusic.com](http://www.classicallmusic.com) o contattare la segreteria al numero +39 393 1228116.**  
**(tutti i giorni feriali dalle 9.00 alle 13.00 e dalle 16.00 alle 18.00).**

## Art. 10 - Sezioni e categorie

anno di nascita, programma libero e minutaggio max

### Sez. I - Solisti pianoforte-archi-fiati-chitarra-arpa-percussioni-fisarmonica

Cat Junior a	nati negli anni	2010 - 09 - 08	3 min
Cat Junior b	nati negli anni	2007 - 06 - 05	5 min
Cat A	nati negli anni	2004 - 2003	6 min
Cat B	nati negli anni	2002 - 2001	8 min
Cat C	nati negli anni	2000 - 1999	10 min
Cat D	nati negli anni	1998 - 1997	12 min
Cat E	nati negli anni	1996 - 95 - 94	15 min
Cat F	nati negli anni	1993 - 92 - 91 - 90	18 min
Cat G	nati nell'anno	1983 e succ.	20 min

### Sez. II - Canto lirico soprano, mezzosoprano, contralto, tenore, baritono, basso

**Cat non diplomati** - età max 32 anni  
programma a scelta dalla durata massima di 8 min.

**Cat diplomati** - senza limite d'età

#### Prova eliminatoria:

Un'aria a scelta del repertorio operistico eseguita dietro un paravento, senza che la giuria conosca l'identità del candidato.

#### Prova finale:

Un'aria a scelta (diversa dalla prova eliminatoria) del repertorio operistico da eseguirsi recitando. Il candidato potrà avvalersi di trucco e abito di scena di sua proprietà.

### Sez III - Musica da Camera pf a 4 mani e formazioni cameristiche da 2 a 10 elementi

Cat Junior	età media 10 anni	5 min
Cat A	età media 12 anni	8 min
Cat B	età media 14 anni	12 min
Cat C	età media 18 anni	15 min
Cat D	età media 22 anni	18 min
Cat E	età media 32 anni	20 min

N.B.: Nelle Categorie della Sezione III Musica da Camera è ammessa la partecipazione di elementi di età superiore a quella indicata, purché la media dell'età di tutti i componenti non sia superiore a tale limite indicato.

### Sez. IV - Formazioni Orchestrali

**Cat. unica** senza limite d'età 15 min

### Sez. V - Formazioni Corali

**Cat. unica** senza limite d'età 15 min

### Sez. VI - Voci Bianche e Giovanili solisti-formazioni d'insieme - cori

#### Cat A solisti

a1) voci bianche	2003 e succ.	4 min
a2) voci giovanili	1997 e succ.	5 min

#### Cat B formazioni d'insieme (da 2 a 10 elementi)

Età media 18 anni 5 min

**Cat C formazione corale** 8 min

### Sez VII Scuola Media Indirizzo Musicale

#### Cat A - Solisti pianoforte-archi-fiati-chitarra-percussione

a1) 1a Media	4 min
a2) 2a Media	5 min
a3) 3a Media	6 min

#### Cat. B - Music da Camera (da 2 a 4 elementi)

b1) 1a Media	4 min
b2) 2a Media	5 min
b3) 3a Media	6 min

#### Cat. C - Music da Camera (da 5 a 14 elementi)

c1) 1a Media	4 min
c2) 2a Media	5 min
c3) 3a Media	6 min

N.B. Per le cat B e C qualora i gruppi siano formati da alunni di classi diverse, la categoria di appartenenza sarà stabilita dalla classe più alta presente nel gruppo, inoltre possono far parte del gruppo anche due ex alunni nati dal 1996

#### Cat. D - Formazione Orchestrale (da 15 elementi in poi)

1a - 2a - 3a Media 10 min

#### Cat. E - Formazione Corale

1a - 2a - 3a Media 8 min

N.B. per la Cat D e E possono far parte del gruppo anche quattro ex alunni nati dal 1996

## Art.11 – Premi borse di studio concerti e diplomi

Al primo premio assoluto, non divisibile, purché abbia ottenuto un punteggio non inferiore a 98/100 verrà assegnato il diploma di 1° premio assoluto una medaglia e le seguenti borse di studio di categoria

### Sez I - Solisti

Cat junior a	€ 80.00	Cat D	€ 250.00
Cat junior b	€ 100.00	Cat E	€ 300.00
Cat A	€ 120.00	Cat F	€ 400.00
Cat B	€ 150.00	Cat G	€ 600.00
Cat C	€ 200.00		

### Sez. II - Canto

Cat. non diplomati	€ 300.00
Cat. diplomati	€ 700.00

**Premio Cantanti Lirici Sez. II Canto Cat. Diplomati**, la commissione di avvale della facoltà di assegnare **ingaggi per opere o concerti** ai vincitori qualora ritenga il livello artistico adeguato presso il **Teatro Nazionale di Opera e Balletto “Oleg Danovski” Constanta - Romania per la stagione 2015.**

### Sez III - Musica da camera

Cat Junior	€ 100.00
Cat A	€ 150.00
Cat B	€ 250.00
Cat C	€ 300.00
Cat D	€ 400.00
Cat E	€ 600.00 (duo e trio)
	€ 800.00 (dal quartetto al sestetto)
	€ 1.000.00 (dal settimino al decimino)

### Sez. IV- V - Formazioni orchestrali e cori

Cat. Unica - Coppa e diploma

### Sez. VI - Voci bianche e giovanili

Cat A	medaglia e diploma
Cat B	medaglia e diploma a ciascun componente
Cat C	coppa, diploma di merito al Maestro preparatore e diploma a ciascun componente

### Sez. VII - Scuola Media Indirizzo Musicale

Cat A	Cat B	Cat C
a1) buono di € 30,00	b1) buono di € 40,00	c1) buono di € 50,00
a2) buono di € 50,00	b2) buono di € 60,00	c2) buono di € 80,00
a3) buono di € 60,00	b3) buono di € 80,00	c3) buono di € 100,00

I premi consistono in buoni acquisto presso la Ditta Fabbrini di Pesaro

### Cat D e E

targa alla scuola di provenienza ,diploma di merito al Maestro preparatore e diploma a ciascun componente

La **Scuola Media Indirizzo Musicale** che avrà ottenuto il maggior numero di allievi premiati, riceverà dall'Associazione **ClassicAllMusic** tre strumenti da studio; **chitarra classica - flauto - violino**. All'Insegnante che presenterà il maggior numero di allievi premiati sarà invitato a far parte della giuria per l'edizione 2016.

### BORSE DI STUDIO OFFERTE DA:

Ditta Fabbrini – Pesaro

Giuseppe Quagliano Maestro Liutaio

UNIQA - Assicurazioni Santarcangelo di Romagna

Tutti i premi in denaro verranno assoggettati al trattamento fiscale previsto dall'art.30 del DPR 600/1973, con ritenuta d'imposta prevista dalla legge

### PREMI SPECIALI

**Premio Luigi Zanucoli** i pianisti di tutte le categorie della sez I solisti , potranno concorrere al premio speciale “Luigi Zanucoli” per la migliore interpretazione di un suo brano d'obbligo per pianoforte solo.

Al vincitore sarà offerto una borsa di studio del valore di euro 200.

N.B il brano sarà scaricabile sul sito dell'Associazione **ClassicAllMusic**

**Concerti Premio** la commissione si avvale della facoltà di assegnare concerti premio ai vincitori assoluti della **Sez I cat F- G Sez III cat D** qualora ritenga il livello artistico adeguato. I concerti organizzati dall'Associazione Musicale “ClassicAll Music” per la stagione 2016 saranno in collaborazione con enti e rassegne concertistiche italiane

**Orchestra Uto Ughi per Roma** tutti i concorrenti di archi e fiati che si sono particolarmente distinti saranno segnalati per collaborare con l'orchestra giovanile “Orchestra Uto Ughi per Roma”

La scuola di musica che avrà ottenuto il maggior numero di allievi premiati riceverà dall'Associazione **ClassicAllMusic** tre strumenti da studio: **chitarra classica - clarinetto - violino**

## Art.12 - Domanda di Iscrizione

La domanda di iscrizione in carta semplice come da modello allegato dovrà essere inviata **entro e non oltre il 9 Maggio 2015**.

**Per posta** alla sede dell'Associazione Musicale ClassicAllMusic.

Via Lucio Lando, 45 - 47921 Rimini (farà fede il timbro postale).

**Per e-mail** a [concorso@classicallmusic.com](mailto:concorso@classicallmusic.com).

Alla scheda compilata in ogni sua parte devono essere allegati:

- Certificato di nascita in carta semplice, o autocertificazione.

- Ricevuta del versamento della quota di iscrizione effettuata a:

Associazione Musicale ClassicAllMusic tramite bonifico bancario

**IBAN IT 82 R 05792 24204 CC0780001510, Code Swift BPVMIT2R**

**presso Banca Valconca filiale San Giuliano Mare - Rimini**

**causale:13° Concorso Internazionale per Giovani Musicisti "Luigi Zanucoli"**

La quota di iscrizione non è restituibile.

Nel caso di formazioni con più strumenti è necessario effettuare un unico bonifico pari all'importo totale.

**Per info: Associazione Musicale ClassicAllMusic**

**Tel. +39-0541-22660 - Cell. +39 393 1228116**

**[www.classicallmusic.com](http://www.classicallmusic.com) - e-mail: [concorso@classicallmusic.com](mailto:concorso@classicallmusic.com)**

## Art.13 - Quote di iscrizione

### Sez I - Solisti

Cat. Junior a-b	€ 30,00
Cat. A	€ 35,00
Cat. B C	€ 40,00
Cat. D E	€ 45,00
Cat. F	€ 50,00
Cat. G	€ 55,00

### Sez II - Canto

Cat. non diplomati	€ 35,00
Cat diplomati	€ 55,00

### Sez III - Musica da Camera per ciascun componente

Cat Junior	€ 20,00
Cat A	€ 25,00
Cat B C	€ 30,00
Cat D	€ 45,00
Cat E	€ 45,00 (duo e trio)
	€ 35,00 (dal quartetto al sestetto)
	€ 30,00 (dal settimino al decimino)

### Sez IV - Gruppi Orchestrali

Cat. Unica	€ 300,00 complessivi
------------	----------------------

### Sez V - Formazioni Corali

Cat. Unica	€ 250,00 complessivi
------------	----------------------

### Sez VI - Voci bianche e giovanili

Cat A	€ 20,00
Cat B	€ 15,00 ciascun componente
Cat C	€ 10,00 ciascun componente

### Sez VII - Scuola Media Indirizzo Musicale

Cat A	€ 20,00
Cat B	€ 15,00 ciascun componente
Cat C	€ 12,00 ciascun componente
Cat D	€ 10,00 ciascun componente
Cat E	€ 10,00 ciascun componente

**I solisti che intendono usufruire del pianista accompagnatore del Concorso dovranno inviare insieme alla quota di iscrizione una soprattassa di: € 30,00 sez. I cat. Junior a-b e A € 40,00 sez. I cat. B - C - D - E - F - G - € 15,00 sez. II - VI - VII e copia delle parti pianistiche dei brani da eseguire.**

## Art.14 - Norme Finali

L'iscrizione al Concorso implica l'accettazione integrale e incondizionata delle norme contenute nel presente regolamento.

## Scheda di iscrizione

### 13° CONCORSO INTERNAZIONALE per Giovani Musicisti "Luigi Zanucoli"

28 Maggio - 2 Giugno 2015

- Sez. I cat Junior a - b A B C D E F G  
 Sez. II cat  non diplomati  cat diplomati  
 Sez. III cat Junior A B C D E  
 Sez. IV- V cat unica  
 Sez. VI cat A B C  
 Sez. VII cat A B C D E

Strumento/voce/formazione \_\_\_\_\_

Cognome e Nome \_\_\_\_\_

Data di nascita \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_

C.F. \_\_\_\_\_

Residente a \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

Cap. \_\_\_\_\_ Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

E.mail: \_\_\_\_\_

Tel.\Cell. \_\_\_\_\_

**Programma** (specificare autore e titolo)

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

### Insegnate preparatore

Cognome e Nome \_\_\_\_\_

E.mail: \_\_\_\_\_

Indirizzo: \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_

Allegati:

- certificato o autocertificazione di nascita in carta semplice
- fotocopia della ricevuta del versamento (quote d'iscrizione)

Dichiaro di accettare incondizionatamente e senza riserve le norme del regolamento del concorso al quale si riferisce la presente domanda.

**I solisti che intendono usufruire del pianista accompagnatore del Concorso dovranno inviare insieme alla quota di iscrizione una soprattassa di: € 30,00 sez. I cat. Junior a-b e A  
€ 40,00 sez. I cat. B - C - D - E - F - G - € 15,00 sez. II - VI - VII  
e copia delle parti pianistiche dei brani da eseguire.**

**Si No**

Firma del Responsabile \_\_\_\_\_

La domanda di iscrizione deve essere inviata **entro il 9 Maggio 2015**  
**Per posta** alla sede dell'Associazione Musicale ClassicAllMusic.  
Via Lucio Lando, 45 - 47921 Rimini (farà fede il timbro postale).  
**Per e-mail** a [concorso@classicallmusic.com](mailto:concorso@classicallmusic.com).

N.B. Il facsimile della domanda può essere riprodotto a macchina o in fotocopia.

Ai sensi e per gli effetti del D.G.L.S. 196 del 30 giugno 2003 i dati raccolti sono oggetto di trattamento informatico da parte dell'Associazione Musicale ClassicAllMusic.

**13° CONCORSO INTERNAZIONALE  
per Giovani Musicisti  
“Luigi Zanuccoli”**

**PREMIATI 2014**

**SEZIONE I SOLISTI**

<b>CAT JUNIOR</b> <b>Illic Jana</b>	flauto	1° assoluto	98/100	Serbia
<b>CAT A</b> <b>Misic Jernej</b>	arpa	1° assoluto	98/100	Slovenia
<b>CAT C</b> <b>Pronto Francesca</b>	arpa	1° premio	97/100	Italia
<b>CAT D</b> <b>Handler Laura</b>	violino	1° assoluto	100/100	Germania
<b>CAT E</b> <b>Szydłowska Katarzyna</b>	violino	1° assoluto	100/100	Polonia
<b>CAT F</b> <b>Baca Klaudia</b>	contrabbasso	1° assoluto	100/100	Silesia
<b>CAT G</b> <b>Iwai Risa</b>	pianoforte	1° assoluto	100/100	Giappone

**SEZIONE II CANTO**

<b>CAT DIPLOMATI</b> <b>Braynova Eugenia</b>	soprano	1° premio	96/100	Bulgaria
-------------------------------------------------	---------	-----------	--------	----------

**SEZIONE III MUSICA DA CAMERA**

<b>CAT A</b> Pianoforte 4 mani <b>Loren Piccoli - Federico Tartabini</b>		1° premio	95/100	Italia
<b>CAT B</b> Quartetto archi 2 violini - viola - violoncello <b>Judita Kluza - Jacob Zurek</b> <b>Kamil Xaboub - Filip Sporniak</b>		1° premio	97/100	Polonia
<b>CAT C</b> Duo contrabbasso - violino <b>Klaudia Baca - Donata Mzyk</b>		1° premio	96/100	Silesia
<b>CAT D</b> Quartetto flauti <b>Tae-Wha Lee</b> <b>Emi Takada</b> <b>Damla Akan</b> <b>Anna Maria Weber</b>		1° Assoluto	100/100	Sud Corea Giappone Turchia Germania

**SEZIONE VII SMIM**

<b>CAT D</b> Orchestra <b>Castel Faetano - Chieti</b>		1° Assoluto	100/100	Italia
-------------------------------------------------------------	--	-------------	---------	--------

## NOTIZIE UTILI

### **Come raggiungere Sogliano al Rubicone:**

**In Auto:** uscire al casello autostrada di Cesena o Rimini Nord, imboccare la SS 9 via Emilia in direzione Savignano al Rubicone, seguire poi l'indicazione per Sogliano al Rubicone (FC).

**In Treno:** si scende alla stazione di Savignano al Rubicone, raggiungibile da Cesena o Rimini. Poi con servizi di trasporto extra urbano si raggiunge Sogliano al Rubicone.

### **Trasporto Pullman:**

Da Rimini a Savignano (S. F.)

Da Cesena a Savignano (S. F.)

Da Cesena a Sogliano al R.(S. F.)

Da Savignano a Sogliano al R. (S.F.)

**Per orari consultare il sito [www.classicallmusic.com](http://www.classicallmusic.com)**

### **Alloggio e Ristoranti**

Monastero " Santa Maria della Vita"

Sogliano al Rubicone

**Per prenotazioni rivolgersi a Società Cooperativa "La Finestra" servizi@cooplafinestra.it - concorso@classicallmusic.com Tel. +39 0541.948036 (dalle ore 8.00 alle ore 12:00)**

Agriturismo " Il Parco" . Tel. +39 0541.948358

Bagnolo di Sogliano al Rubicone.

Albergo e ristorante "Venturi" Tel. +39 0541.949223

Roncofreddo (FC)

"Il Galeone" ristorante Tel. +39.0541.948651

Sogliano al Rubicone (FC)

**Qualora non siano sufficienti i servizi dei mezzi pubblici l'organizzazione metterà a disposizione dei concorrenti un servizio navetta**

**Per informazioni: Associazione Musicale ClassicAllMusic**

**Tel. +39 0541 22660 - Cell. + 39 393 1228116**

**[www.classicallmusic.com](http://www.classicallmusic.com)**

**e-mail:concorso@classicallmusic.com**

Con il Contributo di

*Fabbrini*  
*Pianoforti & musica*

Via Almerici, 25 - PESARO

Tel./Fax 0721.35266

WWW.MAINOLDI.IT



QUAGLIANO GIUSEPPE LORENZO  
LIUTERIA CLASSICA



Via Padre Tosi, 308  
47822 Santarcangelo di R. (Rn)  
Tel. 0541.622429  
[www.gandalf-assicurazioni.it](http://www.gandalf-assicurazioni.it)



**Fossa Pellegrini S.n.c**

Via Le Greppe, 14 - Sogliano al Rubicone (FC)

Telefax 0541.948542 - Tel. 0541.948409

